


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

FIȘA DISCIPLINEI
1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar NORD din Baia Mare
1.2 Facultatea	de Litere
1.3 Departamentul	de Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate (Engleza Germana)
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	38.00

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba germană contemporană: morfosintaxa grupului verbal				
2.2 Titularul de curs	Prof.univ.dr. Țurcanu, Rodica-Cristina rodicaturcanu@yahoo.com				
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	Asis. univ. drd. Țugui-Caraba Teodora teodora.tugui@gmail.com				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categorica formativă				DS
	Opționalitate				DI

3. Timpul total estimate

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care:	3.2 Curs	2	3.3 Seminar	2	3.3 Laborator	-	3.3 Proiect	-
3.4 Număr de ore pe semestru	56	din care:	3.5 Curs	28	3.6 Seminar	28	3.6 Laborator	-	3.6 Proiect	-
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										10
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										7
(d) Tutoriat										
(e) Examinări										2
(f) Alte activități:										
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f))					19					
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)					75					
3.10 Numărul de credite					3.0					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)



5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>Comunicare efektivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate • Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor • Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții) • Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. • Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural.
Competențe transversale	<p>Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului (ex: confidentialitate)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane • Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Definirea, descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), C (limba germană) a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective.
7.2 Obiectivele specifice	Comunicare efektivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (aici limba C germană), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
----------	---------	-------------------	------------



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

<p>Conținuturi: verb: tipuri, clasificări, conjugări, mod, timp, diateza, rectiune, valență</p> <p>1. Das Verb; Definitionen; Wortbildung der Verben; Präfixbildung</p>	4 h	<p>Metoda expunerii, model[rii, reprezent[rii grafice.</p> <p>Curs partial interactiv cu utilizarea manualului de curs elaborat de titulara de curs si titulara de seminar</p>	
<p>2. Einteilung der Verben nach semantischen, syntaktischen, morphologischen Kriterien (Flexion, syntaktischer Funktion, Valenz, Rektion, Sinn, Bildung). Konjugation. Präposition und Rektion der Verben.</p>	4 h		
<p>3. Konjugation: starke, schwache, unregelmäßige Verben</p>	4 h		
<p>4. Valenz: absolute / bedeutungsgesättigte (ohne Objekt oder Umstandsergänzung) und relative / + Ergänzungs bestimmungen; Rektion;</p>	4 h		
<p>5. Finite (personegebunden) + infinite Verben (Nominalformen); Genera: Aktiv und Passiv (Vorgangspassiv, Zustandspassiv)</p>	4 h		
<p>6. Tempora und Temporalität; Bildung und Gebrauch.</p>	4 h		
<p>7. Modi und Modalität; Bildung und Gebrauch.</p>	4 h		
<p>Bibliografie</p> <p>Bibliografie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Țurcanu Rodica-Cristina și Ruff, Csilla (2016) Themen der deutschen Gegenwartssprache Das Verb Ein Lehr- und Übungsbuch für Studenten der Fachrichtung Angewandte Fremdsprachen 2.revidierte und ergänzte Auflage UTPRESS Cluj-Napoca. 193 de pagini. ISBN 978-606-737-147-5. 1. Auer, Peter (Hrsg.) (2013) Sprachwissenschaft Grammatik-Interaktion-Kognition, Verlag J.B.Metzler Stuttgart. Weimar, ISBN978-3-476-92365-0. 2. Bross, Fabian (2014) Grundkurs Germanistische Linguistik für das bayrische Staatsexamen, Narr Verlag, Tübingen, ISBN 978-3-8253-6859-2. 3. Graefen, Gabriele u. Liedke, Martina (2012) Germanistische Sprachwissenschaft Deutsch als Erst-, Zweit- oder Fremdsprache 2. Auflage Mit CD-ROM, A. Francke Verlag Tübingen u. Basel UTB. ISBN 978-3-8252-8491-6. 4. Turcanu, Rodica - Cristina, Wortschatz, Wortbildung, Wortbedeutung – Ein Übungsbuch, Ed. Risoprint Cluj- Napoca, 2005 5. Römer, Christine / Metzke, Brigitte – Lexikologie des Deutschen, eine Einführung, Gunter Narr Verlag Tübingen, 2003 6. Heusinger, Siegfried – Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache, Wilhelm Fink Verlag München , 2004 7. Schumann, Johannes – Schwierige Wörter, Übungen zu Verben, Nomen und Adjektiven, 			


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

Verlag für Deutsch Ismaning / München, 1999

8.Hall, Karin / Scheiner, Barbara Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Verlag für Deutsch, Ismaning 2000,

9.Schmitt, Reinhard – Weg mit den typischen Fehlern ! -Verlag für Deutsch,Ismaning/München, 1999

10.Apelt, Mary L. - Wortschatz und mehr, Übungen für die Mittel – und Oberstufe Verlag für Deutsch Ismaning/München, 1999

11.Helbig/Buscha – Deutsche Übungsgrammatik, orice editie dupa 1996 ,

12.Helbig/Buscha Kurze deutsche Grammatik für Ausländer

13.Griesbach, Heinz - Test-und Übungsbuch zur deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, Ismaning/München, 1998

14.Duden – **Grammatik**, orice editie dupa 2005

15.Aufderstraße Hartmut, Bock Heiko, Müller Jutta - Themen – Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache Kursbuch, Arbeitsbuch, editiile dupa 1996 (existente la sala Austria)

16.Antal Maria, Deak Heidrun- Némethy Tsztyjtemény,Nemzeti Tankiado,1992

17.Agricola, Erhard (Hrsg.) - Wörter und Wendungen, VEB Bibliographisches Institut Leipzig,1981

Lucrarile de exercitii de gramatica si lexicologie ale limbii germane contemporane existente la sala Austria (editate in 2000-2016) **Duden Grammatik** dictionarele **Duden**, **Langenscheidt, Wahrig**, dar si **Großes Abkürzungswörterbuch, Großes Fremdwörterbuch, Wörter und Wendungen der deutschen Sprache etc. etc. și resurse internet.**

8.2 Seminar / laborator / proiect	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Das Verb ; Definitionen; Wortbildung der Verben (Wiederholung); Präfixbildung / Verben mit trennbarer / unterrennbarer Partikel. Übungen.	2 h	Exerciții structurale cu integrarea cunoștințelor de lexicologie, morfologie și sintaxă. Se utilizează manualul elaborat de titularele de curs și seminar și manual din edituri germane	
2. Einteilung der Verben nach semantischen, syntaktischen, morphologischen Kriterien (Flexion, syntaktische Funktion, Valenz, Rektion, Sinn, Bildung). Konjugation. Präposition und Rektion der Verben. Übungen.	2 h		
3. Konjugation : starke, schwache, unregelmäßige Verben	2 h		
4. Valenz : absolute / bedeutungsgesättigte (ohne Objekt oder Umstandsergänzung) und relative / + Ergänzungsbestimmungen; Rektion ; Übungen.	2 h		
5. Finite (persongebunden) + infinite Verben (Nominalformen); Genera : Aktiv und Passiv (Vorgangspassiv, Zustandspassiv) Übungen.	2 h		
6. Tempora und Temporalität; Bildung und Gebrauch. Übungen	2 h		
7. und Modalität; Bildung und Gebrauch. Übungen.	2 h		
Bibliografie: Bibliografie:			



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

• **Țurcanu Rodica-Cristina și Ruff, Csilla** (2016) Themen der deutschen Gegenwartssprache Das Verb Ein Lehr- und Übungsbuch für Studenten der Fachrichtung Angewandte Fremdsprachen 2.revidierte und ergänzte Auflage UTPRESS Cluj-Napoca. 193 de pagini. ISBN 978-606-737-147-5.

Turcanu, Rodica - Cristina, Wortschatz, Wortbildung, Wortbedeutung – Ein Übungsbuch, Ed. Risoprint Cluj- Napoca, 2005



Lucrarile de **exercitii de gramatica si lexicologie** ale limbii germane contemporane existente la sala Austria (editate in 2000-2016) dictionarele **Duden, Langenscheidt, Wahrig, enumerate la bibliografia de curs**, pentru o predare-învățare integrată.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările prezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Acest curs și seminar au în vedere în mod special crearea unor competențe și abilități de recunoaștere, utilizare și traducere a textelor de specialitate / a unui lexic de utilitate maximă în domeniile socio-economice ale posibililor angajatori: lexic general: mediu, agricultura, financiar, confecții/textile, electrotehnic, construcții, administrație, dar și socio-culturale și pune accent pe cunoștințe practice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența activă la curs cel puțin 50% din numărul de ore	examen scris	50%
10.5 Seminar/Laborator /Proiect	Prezența activă integrală la orele de seminar	Observație sistematică a activității, teme efectuate.	50%
10.6 Standard minim de performanță Nota 5 pentru cunoștințe teoretice și nota 5 pentru cunoștințe practice			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Prof. univ. dr. Rodica-Cristina ȚURCANU	
	Aplicații	Asis. univ. drd. Teodora ȚUGUI-CARABA	



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

Data avizării în Consiliul Departamentului de Filologie și Studii Culturale

10.07.2023

Director Departament Filologie și Studii Culturale

Lect. dr. Anamaria Fălăuș

Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere

13.07.2023

Decan

Conf. dr. Mircea Farcaș